

LGBTQ+ people and cancer: Punjabi

# LGBTQ+ ਲੋਕ ਅਤੇ ਕੈਂਸਰ

ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕੈਂਸਰ ਪੀੜਤ LGBTQ+ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਹੈ।

LGBTQ+ ਦਾ ਮਤਲਬ ਲੈਸਬੀਅਨ, ਗੇ, ਬਾਇਸੈਕਸੁਅਲ, ਟ੍ਰਾਂਸਜੈਂਡਰ ਅਤੇ ਕੁਈਅਰ ਲੋਕਾਂ ਤੋਂ ਹੈ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਦੂਜੀਆਂ ਰੋਮਾਂਟਿਕ ਜਾਂ ਲਿੰਗਕ ਆਕਰਸ਼ਣ ਅਤੇ ਲਿੰਗੀ ਪਛਾਣਾਂ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ LGBTQ+ ਹੋ, ਤਾਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੈਂਸਰ ਅਤੇ ਕੈਂਸਰ ਦੇ ਇਲਾਜ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹੋਣ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਾਇਦ ਉਹ ਖਾਸ ਸਹਿਯੋਗ ਚਾਹੀਦਾ ਹੋਵੇ ਜੋ ਕੈਂਸਰ ਪੀੜਤ LGBTQ+ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹਨ, ਤਾਂ ਜਿੱਥੋਂ ਤੁਸੀਂ ਇਲਾਜ ਕਰਵਾ ਰਹੇ ਹੋ ਉਸ ਹਸਪਤਾਲ ਦੇ ਡਾਕਟਰ ਜਾਂ ਨਰਸ ਨੂੰ ਪੁੱਛੋ।

ਤੁਸੀਂ ਮੈਕਮਿਲਨ ਕੈਂਸਰ ਸਪੋਰਟ (Macmillan Cancer Support) ਨੂੰ ਫ਼੍ਰੀਫ਼ੋਨ **0808 808 00 00** 'ਤੇ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ 7 ਦਿਨ, ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 8 ਵਜੇ ਤਕ ਕਾਲ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਹਨ, ਇਸ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਗੱਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਸਾਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਨੂੰ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਦੱਸੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਹੜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ macmillan.org.uk/translations 'ਤੇ ਕੈਂਸਰ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।

# ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਹਨਾਂ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਬਾਰੇ ਹੈ:

- ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਟੀਮ ਦੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨਾ
- ਨਿਰਪੱਖ ਇਲਾਜ
- ਕੈਂਸਰ, ਸੈਕਸ ਅਤੇ ਜਣਨ ਯੋਗਤਾ
- ਟ੍ਰਾਂਸਜੈਂਡਰ ਅਤੇ ਨਾੱਨ-ਬਾਇਨਰੀ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਕੈਂਸਰ ਦਾ ਇਲਾਜ
- ਆਪਣੇ ਲਈ ਸਹੀ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨੀ
- Macmillan ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਿਵੇਂ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ
- ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ
- ਹਵਾਲੇ ਅਤੇ ਧੰਨਵਾਦ

## ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਟੀਮ ਦੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨਾ

## ਕੀ ਮੇਰੀ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਟੀਮ ਲਈ ਇਹ ਜਾਣਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ LGBTQ+ ਹਾਂ?

ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਟੀਮ ਵਿੱਚ ਉਹ ਲੋਕ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਬਾਰੇ ਇਲਾਜ ਜਾਂ ਸਲਾਹ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਤੁਹਾਡਾ GP, ਕੈਂਸਰ ਡਾਕਟਰ ਅਤੇ ਨਰਸਾਂ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਟੀਮ ਵਿੱਚੋਂ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਦੇ-ਕਦਾਈਂ ਇਹਨਾਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਬਾਰੇ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛ ਸਕਦਾ ਹੈ:

- ਤੁਹਾਡਾ ਲਿੰਗ ਮਤਲਬ ਇਹ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਆਦਮੀ ਹੋ, ਔਰਤ ਹੋ, ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਕੋਈ ਹੋਰ ਲਿੰਗੀ ਪਛਾਣ ਹੈ
- ਤੁਹਾਡੇ ਲਿੰਗਕ ਜਾਂ ਰੋਮਾਂਟਿਕ ਸਬੰਧ
- ਤੁਹਾਡਾ ਸੈਕਸ ਜੀਵਨ।

ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਇਸ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰਨੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਪਰ ਇਸ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ-ਸੰਭਾਲ ਟੀਮ ਨੂੰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਹਿਯੋਗ ਦੇਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਨਾਲ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ:

- ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਹੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਮਿਲਦੀ ਹੈ
- ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸਲੂਕ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਮਿਲਦੀ ਹੈ
- ਅਜਿਹੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਹਿਯੋਗ ਦੇਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਮਿਲਦੀ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮਾਅਨੇ ਰੱਖਦੇ ਹਨ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੱਕਾ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਟੀਮ ਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿਉਂ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਹਿਯੋਗ ਦੇਣ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਇਲਾਜ ਕਰਨ ਲਈ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਕਿਉਂ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

## ਕੀ ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਟੀਮ ਨੂੰ ਦੱਸ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ LGBTQ+ ਹਾਂ?

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਟੀਮ ਨੂੰ ਪਤਾ ਲੱਗੇ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ LGBTQ+ ਹੋ, ਭਾਵੇਂ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਨਾ ਵੀ ਪੁੱਛਿਆ ਹੋਵੇ।

ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੋ ਤਾਂ ਅਜਿਹਾ ਉਦੋਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਦ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਟੀਮ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਮਿਲਦੇ ਹੋ। ਜਾਂ ਉਦੋਂ ਤਕ ਉਡੀਕ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਦੋਂ ਤਕ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਾਣ ਨਹੀਂ ਲੈਂਦੇ ਹੋ।

ਕੁਝ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਪੇਸ਼ੇਵਰ ਇੱਕ NHS ਰੇਨਬੋਅ ਬੈਜ (Rainbow Badge) ਪਹਿਨਦੇ ਹਨ। ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਇਸਨੂੰ ਪਹਿਨਣ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ LGBTQ+ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਟੀਮ ਦੇ ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਇਸਦੀ ਬਜਾਏ ਦੂਜੀਆਂ ਸਤਰੰਗੀ ਚੀਜ਼ਾਂ ਪਹਿਨੀਆਂ ਹੋਣ। ਉਹ LGBTQ+ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਸ਼ਾਇਦ ਉਹ ਇਹ ਦਿਖਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹ LGBTQ+ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।

## ਮੈਨੂੰ ਆਪਣੀ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਟੀਮ ਨੂੰ ਹੋਰ ਕੀ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ?

ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਟੀਮ ਨੂੰ ਅਜਿਹਾ ਕੁਝ ਵੀ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਇਹ ਗੱਲਾਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ:

- ਕੀ ਤੁਹਾਡਾ ਪਰਿਵਾਰ, ਦੋਸਤ ਜਾਂ ਕੋਈ ਸਾਥੀ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਡਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦਾ ਹੈ
- ਤੁਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਦੇਖਭਾਲ ਬਾਰੇ ਕਿਸਦੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ ਦਿੰਦੇ ਹੋ
- ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਹੜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਅਤੇ ਕਿਹੜੀ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਾਇਦ ਇਹ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬਾਰੇ ਹਰ ਕੋਈ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਦੂਜੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ LGBTQ+ ਹੋ ਜਾਂ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਨੂੰ ਰਹੱਸ ਰੱਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੀ ਟੀਮ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਬਾਰੇ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਗੁਪਤ ਰੱਖਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਆਗਿਆ ਲਏ ਬਗੈਰ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਇਹ ਨਹੀਂ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ LGBTQ+ ਹੋ।

# ਨਿਰਪੱਖ ਇਲਾਜ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ LGBTQ+ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਕੈਂਸਰ ਟੀਮ ਲਈ ਇਹ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਬਰਾਬਰੀ ਵਾਲਾ ਸਲੂਕ ਕਰਨ। LGBTQ+ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਪੱਖਪਾਤੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਇਲਾਜ ਕਰਨਾ ਕਨੂੰਨ ਦੇ ਉਲਟ ਹੈ। ਜੇ ਅਜਿਹਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਕਿਸੇ ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਦੱਸੋ ਜਿਸ 'ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਭਰੋਸਾ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਇਲਾਜ ਪੱਖਪਾਤੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕੁਝ ਕਦਮ ਚੁੱਕ ਸਕਦੇ ਹੋ

- ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਲੱਗੇ ਤਾਂ ਆਪਣੀ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਟੀਮ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ। ਇਸ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੀ ਟੀਮ ਨੂੰ ਇਸਨੂੰ ਸੁਧਾਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਨਾਲ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖਣ ਅਤੇ ਹੋਰ ਵਧੀਆ ਢੰਗ ਨਾਲ ਦੇਖਭਾਲ ਦੇਣ ਵਿੱਚ ਵੀ ਮਦਦ ਮਿਲਦੀ ਹੈ।
- ਕਿਸੇ ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ ਜਿਸ 'ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਭਰੋਸਾ ਹੈ। ਇਹ ਤੁਹਾਡਾ ਕੋਈ ਕਰੀਬੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਕੋਈ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਪੇਸ਼ੇਵਰ ਜਿਸ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਾਣਦੇ ਹੋ। ਅਜਿਹੇ ਸੰਗਠਨ ਵੀ ਹਨ ਜਿਹਨਾਂ ਨਾਲ LGBTQ+ ਲੋਕ ਗੱਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।
- NHS ਨੂੰ ਫ਼ੀਡਬੈਕ ਦਿਓ ਜਾਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਕਰੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੋ ਤਾਂ ਆਪਣਾ ਨਾਮ ਦੱਸੇ ਬਗੈਰ ਫ਼ੀਡਬੈਕ ਅਤੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ।

# ਕੈਂਸਰ, ਸੈਕਸ ਅਤੇ ਜਣਨ ਯੋਗਤਾ

ਕੈਂਸਰ ਅਤੇ ਕੈਂਸਰ ਦੇ ਕੁਝ ਇਲਾਜਾਂ ਦਾ ਅਸਰ ਇਹਨਾਂ ਚੀਜ਼ਾਂ 'ਤੇ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ:

- ਤੁਹਾਡਾ ਸੈਕਸ ਜੀਵਨ ਤੁਹਾਡੇ ਪਸੰਦੀਦਾ ਸੈਕਸ ਦੀ ਕਿਸਮ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦਿਆਂ ਕੁਝ ਅਣਸੁਖਾਵੇਂ ਪ੍ਰਭਾਵ ਵਧੇਰੇ ਮੁਸ਼ਕਲ ਵਾਲੇ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ
- ਤੁਹਾਡੀ ਜਣਨ ਯੋਗਤਾ ਮਤਲਬ ਇਹ ਕਿ ਗਰਭਵਤੀ ਹੋਣ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਗਰਭਵਤੀ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਤੁਹਾਡੀ ਯੋਗਤਾ।

ਤੁਹਾਡਾ ਕੈਂਸਰ ਡਾਕਟਰ ਜਾਂ ਨਰਸ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਕੈਂਸਰ ਦੇ ਇਲਾਜ ਨਾਲ ਲਿੰਗੀ ਪੱਖੋਂ ਅਣਸੁਖਾਵੇਂ ਪ੍ਰਭਾਵ ਜਾਂ ਬੱਚੇ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਸਬੰਧੀ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਤੁਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਕੈਂਸਰ ਦੇ ਇਲਾਜ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਇਸਦੇ ਦੌਰਾਨ ਜਾਂ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਸੈਕਸ ਜਾਂ ਬੱਚੇ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਦੀ ਸਮਰੱਥਾ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ।

# ਟ੍ਰਾਂਸਜੈਂਡਰ ਜਾਂ ਨਾੱਨ-ਬਾਇਨਰੀ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਕੈਸਰ ਦਾ ਇਲਾਜ

## ਕੀ ਮੇਰੀ ਕੈਂਸਰ ਟੀਮ ਨੂੰ ਜਨਮ ਸਮੇਂ ਮੇਰੇ ਲਿੰਗ ਸਬੰਧੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ?

ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਆਪਣੀ ਟੀਮ ਨੂੰ ਇਹ ਦੱਸਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਜਨਮ ਸਮੇਂ ਤੁਹਾਡਾ ਲਿੰਗ ਕੀ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਜਾਂ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਟ੍ਰਾਂਸਜੈਂਡਰ ਹੋ। ਪਰ ਇਹ ਦੱਸਣ ਨਾਲ ਮਦਦ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕਈ ਵਾਰੀ ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਟੀਮ ਨੂੰ ਇਹ ਪਤਾ ਹੋਵੇ ਕਿ ਜਨਮ ਸਮੇਂ ਤੁਹਾਡਾ ਲਿੰਗ ਕੀ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਸੀ।

ਉਦਾਹਰਣ ਲਈ, ਗਰਭ ਅਵਸਥਾ ਦੌਰਾਨ ਕੁਝ ਸਕੈਨਾਂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਵਰਤਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਅਤੇ ਇਹ ਨੁਕਸਾਨਦੇਹ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹੁਣ ਖੁਦ ਨੂੰ ਮਰਦ ਸਮਝਦੇ ਹੋ ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਗਰਭਵਤੀ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਇਹ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਸਕੈਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਇਹ ਪਤਾ ਹੋਵੇ।

ਤੁਹਾਡੀ ਟੀਮ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਿੰਗ ਦੇ ਪਿਛੋਕੜ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਗੁਪਤ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਦੂਜੇ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਪੇਸ਼ੇਵਰਾਂ ਨੂੰ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਸਿਰਫ਼ ਉਦੋਂ ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਦੇਖਭਾਲ ਲਈ ਇਸਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇ।

ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਕੈਂਸਰ ਟੀਮ ਨੂੰ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਹੜਾ ਨਾਮ ਅਤੇ ਪੜਨਾਂਵ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹੋ। ਪੜਨਾਂਵ ਇਹ ਹਨ:

- ਉਹ ਅਤੇ ਉਸਦਾ/ਉਸਦੀ/ਉਸਦੇ (ਇਸਤਰੀ-ਲਿੰਗ)
- ਉਹ ਅਤੇ ਉਸਦਾ/ਉਸਦੀ/ਉਸਦੇ (ਪੁਰਸ਼-ਲਿੰਗ)
- ਉਹ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ।

## ਲਿੰਗ-ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਇਲਾਜ ਅਤੇ ਕੈਂਸਰ

ਇਹ ਲਿੰਗ-ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਇਲਾਜ ਕੈਂਸਰ ਦੇ ਇਲਾਜਾਂ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ:

- ਹਾਰਮੋਨ ਦਵਾਈਆਂ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਵਧੇਰੇ ਮਰਦ ਜਾਂ ਔਰਤ ਬਣਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ
- ਲਿੰਗ ਜਾਂ ਯੋਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਸਰਜਰੀ (ਜਣਨ ਅੰਗਾਂ ਦੀ ਸਰਜਰੀ)
- ਛਾਤੀਆਂ ਨੂੰ ਹਟਾਉਣ ਲਈ ਸਰਜਰੀ। ਇਸ ਨੂੰ ਉੱਪਰਲੇ ਹਿੱਸੇ ਦੀ ਸਰਜਰੀ (top surgery) ਜਾਂ ਮਰਦ ਦੀ ਛਾਤੀ ਨੂੰ ਦੁਬਾਰਾ ਬਣਾਉਣਾ (chest reconstruction) ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹਾਰਮੋਨ ਦਵਾਈਆਂ ਲੈ ਰਹੇ ਹੋ ਤਾਂ ਆਪਣੀ ਕੈਂਸਰ ਟੀਮ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਦੱਸਣਾ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਪਤਾ ਹੋਣਾ ਵੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਤੁਹਾਡੀ ਸਰਜਰੀ ਹੋ ਚੁਕੀ ਹੈ, ਜਾਂ ਕੀ ਤੁਹਾਡੀ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਇਹ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਕੈਂਸਰ ਟੀਮ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਸਲਾਹ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਕੈਂਸਰ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਦਾ ਤੁਹਾਡੀ ਲਿੰਗ-ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਦੇਖਭਾਲ ਉੱਪਰ ਕਿਵੇਂ ਅਸਰ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਲਿੰਗ ਪਛਾਣ ਸਬੰਧੀ ਡਾਕਟਰ ਤੋਂ ਸਲਾਹ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਆਗਿਆ ਲੈਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

## ਮੈਂ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ ਕਿੱਥੇ ਰਹਾਂਗਾ/ਰਹਾਂਗੀ?

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਟੀਮ ਨੂੰ ਇਹ ਪੁੱਛਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿੱਥੇ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ। ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਵਾਰਡ ਸਿਰਫ਼ ਮਰਦਾਂ ਜਾਂ ਸਿਰਫ਼ ਔਰਤਾਂ ਲਈ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਜਿੱਥੇ ਠਹਿਰਦੇ ਹੋ ਉਹ ਜਗ੍ਹਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਿੱਜਤਾ ਦੇਣ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖਣ ਵਾਲੀ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਆਪਣੀ ਟੀਮ ਨੂੰ ਦੱਸੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਵੇਂ ਸਹਿਜ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਠੀਕ ਲੱਗਦਾ ਹੈ।

# LGBTQ+, ਕੈਂਸਰ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ

ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਸਹਿਯੋਗ ਦਾ ਇੱਕ ਅਹਿਮ ਸਰੋਤ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਪਰ ਕਈ ਵਾਰ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੁਆਰਾ ਨਕਾਰਾਤਮਕ ਸਲੂਕ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ LGBTQ+ ਹਨ ਜਾਂ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਕੈਂਸਰ ਹੈ। ਜੇ ਅਜਿਹਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿਸੇ ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰੋ ਜਿਸ 'ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਭਰੋਸਾ ਹੈ। ਇਹ ਕੋਈ ਦੋਸਤ, ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਜੀਅ ਜਾਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਵਿਅਕਤੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਨਾਲ ਤੁਸੀਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹੋ। ਜੇ ਕਿਸੇ ਸਲਾਹਕਾਰ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਕੇ ਮਦਦ ਮਿਲੇਗੀ ਤਾਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਆਪਣੇ GP, ਕੈਂਸਰ ਡਾਕਟਰ ਜਾਂ ਨਰਸ ਨੂੰ ਪੁੱਛੋ ਕਿ ਕੀ ਉਹ ਇਸਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਮ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਜਾਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਸਹਿਯੋਗ ਲਈ ਸਾਡੀ ਮੁਫ਼ਤ ਸਪੋਰਟ ਲਾਈਨ ਨੂੰ 0808 808 00 00 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

# ਆਪਣੇ ਲਈ ਸਹੀ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨੀ

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੈਂਸਰ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਬੋਲ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਾਇਦ ਇਹ ਚਿੰਤਾ ਹੋਵੇ ਕਿ ਇਸ ਦਾ ਅਸਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੈਂਸਰ ਦੇ ਇਲਾਜ ਅਤੇ ਦੇਖਭਾਲ ਉੱਪਰ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਪਰ ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ-ਦੇਖਭਾਲ ਟੀਮ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਜਿਹੀ ਦੇਖਭਾਲ, ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੇਗੀ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦੀ ਹੋਵੇ।

ਸਾਨੂੰ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਕਈ ਵਾਰ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਹੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਵਾਧੂ ਚੁਣੌਤੀਆਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਉਦਾਹਰਣ ਲਈ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਨੌਕਰੀ ਕਰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਪਰਿਵਾਰ ਹੈ ਤਾਂ ਹਸਪਤਾਲ ਦੀਆਂ ਅਪੌਇੰਟਮੈਂਟਾਂ 'ਤੇ ਜਾਣ ਲਈ ਸਮਾਂ ਕਢਣਾ ਔਖਾ ਲੱਗ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਾਇਦ ਪੈਸੇ ਅਤੇ ਟ੍ਰਾਂਸਪੋਰਟ ਦੇ ਖਰਚਿਆਂ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਹ ਸਭ ਕੁਝ ਤਣਾਅ ਭਰਿਆ ਅਤੇ ਸਿੱਝਣ ਵਿੱਚ ਔਖਾ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਪਰ ਮਦਦ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਸਾਡੀ ਮੁਫ਼ਤ ਸਪੋਰਟ ਲਾਈਨ **0808 808 00 00** ਤੁਹਾਡੀ ਸਥਿਤੀ ਬਾਰੇ, ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ, ਸਲਾਹ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਨਰਸਾਂ, ਵਿੱਤੀ ਗਾਈਡਾਂ, ਭਲਾਈ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਬਾਰੇ ਸਲਾਹਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਕੰਮ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸਬੰਧੀ ਸਲਾਹਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਅਸੀਂ ਕੈਂਸਰ ਪੀੜਤ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ Macmillan ਗ੍ਰਾਂਟਾਂ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਇਹ ਇੱਕਮੁਸ਼ਤ ਭੁਗਤਾਨ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜਿਹਨਾਂ ਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਹਸਪਤਾਲ ਦੀ ਪਾਰਕਿੰਗ, ਸਫ਼ਰ ਦੇ ਖਰਚਿਆਂ, ਚਾਈਲਡਕੇਅਰ ਜਾਂ ਹੀਟਿੰਗ ਦੇ ਬਿੱਲਾਂ ਵਰਗੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਲਈ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

# Macmillan ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਿਵੇਂ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ

Macmillan ਵਿਖੇ, ਸਾਨੂੰ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਕੈਂਸਰ ਰੋਗ ਦੀ ਪਛਾਣ ਹੋਣ ਨਾਲ ਹਰ ਚੀਜ਼ ਉੱਪਰ ਕਿਵੇਂ ਅਸਰ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਇੱਥੇ ਮੌਜੂਦ ਹਾਂ।

### Macmillan ਸਪੋਰਟ ਲਾਈਨ

ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਹਨ, ਇਸ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਗੱਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਬੱਸ ਸਾਨੂੰ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਦੱਸੋ, ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਹੜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਰਤਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ। ਅਸੀਂ ਡਾਕਟਰੀ ਸਵਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਾਲੀ ਸਹਾਇਤਾ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ, ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਗੱਲ ਸੁਣਨ ਲਈ ਮੌਜੂਦ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਮੁਫ਼ਤ, ਗੁਪਤ ਫ਼ੋਨ ਲਾਈਨ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ 7 ਦਿਨ, ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 8 ਵਜੇ ਤਕ ਖੁੱਲ੍ਹੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਸਾਨੂੰ 0808 808 00 00 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

## ਵੈੱਬ ਚੈਟ

ਤੁਸੀਂ ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਕਹਿੰਦੇ ਹੋਏ ਇੱਕ ਵੈੱਬ ਚੈਟ ਸੁਨੇਹਾ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੀ ਲੋੜੀਂਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਬਾਰੇ ਸਾਨੂੰ, ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਦੱਸੋ, ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਕਿਸੇ ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਮ ਕਰਾਂਗੇ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕੇ। 'Chat to us' ਬਟਨ 'ਤੇ ਕਲਿੱਕ ਕਰੋ, ਜੋ ਵੈੱਬਸਾਈਟ ਦੇ ਸਾਰੇ ਪੇਜਾਂ 'ਤੇ ਦਿਖਾਈ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਜਾਂ macmillan.org.uk/talktous 'ਤੇ ਜਾਓ

## Macmillan ਵੈੱਬਸਾਈਟ

ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਕੈਂਸਰ ਬਾਰੇ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੈ।

ਇਸ ਵੈਬਸਾਈਟ <u>macmillan.org.uk/translations</u> 'ਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।

ਅਸੀਂ ਸਿਰਫ਼ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਅਨੁਵਾਦਾਂ ਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਮ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਦੱਸਣ ਲਈ cancerinformationteam@macmillan.org.uk 'ਤੇ ਈਮੇਲ ਕਰੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੀ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

### ਜਾਣਕਾਰੀ ਕੇਂਦਰ

ਸਾਡੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਕੇਂਦਰ ਹਸਪਤਾਲਾਂ, ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀਆਂ ਅਤੇ ਮੋਬਾਈਲ ਸੈਂਟਰਾਂ ਵਿਖੇ ਸਥਿਤ ਹਨ। ਆਪਣੀ ਲੋੜ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਆਹਮੋ-ਸਾਹਮਣੇ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਸੇ ਸੈਂਟਰ 'ਤੇ ਜਾਓ। ਇਸ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੋਂ ਆਪਣੇ ਨੇੜਲੇ ਸੈਂਟਰ <u>macmillan.org.uk/informationcentres</u> ਦਾ ਪਤਾ ਲਗਾਓ ਜਾਂ ਸਾਨੂੰ **0808 808 00 00** 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

## ਸਥਾਨਕ ਸਹਾਇਤਾ ਗਰੁੱਪ

ਸਹਾਇਤਾ ਗਰੁੱਪ ਵਿਖੇ ਤੁਸੀਂ ਕੈਂਸਰ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਹੋਰਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। <u>macmillan.org.uk/supportgroups</u> 'ਤੇ ਆਪਣੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਗਰੁੱਪਾਂ ਬਾਰੇ ਪਤਾ ਲਗਾਓ ਜਾਂ ਸਾਨੂੰ **0808 808 00 00** 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

## Macmillan ਆਨਲਾਈਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ

ਤੁਸੀਂ ਕੈਂਸਰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਹੋਰਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਆਨਲਾਈਨ <u>macmillan.org.uk/community</u> 'ਤੇ ਵੀ ਗੱਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਸੀਂ ਦਿਨ ਜਾਂ ਰਾਤ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਇਸ ਤਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਅਨੁਭਵ ਸਾਂਝੇ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਸਵਾਲ ਪੁੱਛ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜਾਂ ਬਸ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਪੋਸਟਾਂ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਸਕਦੇ ਹੋ।

# ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਬਾਰੇ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਉਪਲਬਧ ਹੈ:

## ਕੈਂਸਰ ਦੀਆਂ ਕਿਸਮਾਂ

- ਛਾਤੀ ਦਾ ਕੈਂਸਰ
- ਸਰਵਾਈਕਲ (ਬੱਚੇਦਾਨੀ ਦੇ ਮੂੰਹ ਦਾ) ਕੈਂਸਰ
- ਵੱਡੀ ਅੰਤੜੀ ਦਾ ਕੈਂਸਰ
- ਫੇਫੜੇ ਦਾ ਕੈਂਸਰ
- ਪ੍ਰੋਸਟੇਟ ਕੈਂਸਰ

### ਇਲਾਜ

- ਕੀਮੋਥੈਰੇਪੀ
- ਰੇਡੀਓਥੈਰੇਪੀ
- ਸਰਜਰੀ

## ਕੈਂਸਰ ਨਾਲ ਜੁਝਣਾ

- ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੈਂਸਰ ਹੋਣ ਦੀ ਤਸ਼ਖੀਸ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ ਇੱਕ ਤਤਕਾਲ ਗਾਈਡ
- ਖਾਣ-ਸਬੰਧੀ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਅਤੇ ਕੈਂਸਰ
- ਜੀਵਨ ਦਾ ਅੰਤ
- ਵਿੱਤੀ ਮਦਦ ਫਾਇਦੇ
- ਵਿੱਤੀ ਮਦਦ ਲਾਗਤਾਂ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ
- ਸਿਹਤਮੰਦ ਭੋਜਨ ਖਾਣਾ
- ਥਕਾਵਟ (ਥਕੇਵਾਂ) ਅਤੇ ਕੈਂਸਰ
- ਕੈਂਸਰ ਦੇ ਇਲਾਜ ਦੇ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ
- ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਮਦਦ ਲਈ ਕੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ

ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਦੇਖਣ ਲਈ, ਇੱਥੇ ਜਾਓ <u>macmillan.org.uk/translations</u>

## ਹਵਾਲੇ ਅਤੇ ਧੰਨਵਾਦ

ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੈਕਮਿਲਨ ਕੈਂਸਰ ਸਪੋਰਟ (Macmillan Cancer Support) ਦੀ ਕੈਂਸਰ ਇਨਫ਼ਾਰਮੇਸ਼ਨ ਡੈਵਲਪਮੈਂਟ (Cancer Information Development) ਟੀਮ ਦੁਆਰਾ ਲਿਖੀ ਅਤੇ ਸੰਪਾਦਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਸਦਾ ਅਨੁਵਾਦ, ਇੱਕ ਅਨੁਵਾਦ ਕੰਪਨੀ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਇੱਥੇ ਸ਼ਾਮਲ ਜਾਣਕਾਰੀ LGBTQ+ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਕੈਂਸਰ ਦੇ ਇਲਾਜ ਬਾਰੇ www.macmillan.org.uk/cancer-information-and-support/impacts-ofcancer/lgbtq-cancer 'ਤੇ Macmillan ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ 'ਤੇ ਅਧਾਰਤ ਹੈ।

ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ LGBTIQ+ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਲਈ ਇੱਕ ਕੈਂਸਰ ਸਹਿਯੋਗੀ ਅਤੇ ਸਮਰਥਕ ਚੈਰਿਟੀ – ਲਿਵ ਥਰੂ ਦਿਸ (Live Through This) ਦੁਆਰਾ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ <u>http://www.livethroughthis.co.uk</u>

ਇਸ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਸਬੰਧਿਤ ਮਾਹਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਨੂੰ ਸਾਡੇ ਮੁੱਖ ਮੈਡੀਕਲ ਐਡੀਟਰ, ਡਾ. ਟਿਮ ਇਵੇਸਨ (Dr Tim Iveson), ਸਲਾਹਕਾਰ ਮੈਡੀਕਲ ਔਨਕੋਲੋਜਿਸਟ ਅਤੇ ਮੈਕਮਿਲਨ (Macmillan) ਮੁੱਖ ਮੈਡੀਕਲ ਐਡੀਟਰ ਦੁਆਰਾ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ।

ਸਾਡੀ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਉਪਲਬਧ ਸਬੂਤਾਂ 'ਤੇ ਅਧਾਰਤ ਹੈ। ਸਾਡੇ ਦੁਆਰਾ ਵਰਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸਰੋਤਾਂ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਇੱਥੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ cancerinformationteam@macmillan.org.uk

MAC18794\_Punjabi

ਸਮੱਗਰੀ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ: 2022

ਅਗਲੀ ਯੋਜਨਾਬੱਧ ਸਮੀਖਿਆ: 2025

ਅਸੀਂ ਇਹ ਪੱਕਾ ਕਰਨ ਲਈ ਹਰ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਜੋ ਵੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੀਏ, ਉਹ ਸਹੀ ਅਤੇ ਬਿਲਕੁਲ ਤਾਜ਼ਾ ਹੋਵੇ ਪਰ ਇਸ ਉੱਪਰ ਤੁਹਾਡੀ ਸਥਿਤੀ ਮੁਤਾਬਕ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਮਾਹਰ ਪੇਸ਼ੇਵਰ ਸਲਾਹ ਦੇ ਬਦਲ ਵਜੋਂ ਭਰੋਸਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ। ਜਿੱਥੋਂ ਤੱਕ ਕਨੂੰਨ ਦੁਆਰਾ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, Macmillan ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕਿਸੇ ਵੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਾਂ ਤੀਜੀ-ਧਿਰ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਾਂ ਇਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਜਾਂ ਹਵਾਲਾ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਵੈੱਬਸਾਈਟਾਂ ਦੇ ਇਸਤੇਮਾਲ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਦੇਣਦਾਰੀ ਸਵੀਕਾਰ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਹੈ।

© ਮੈਕਮਿਲਨ ਕੈਂਸਰ ਸਪੋਰਟ (Macmillan Cancer Support) 2022। ਇੰਗਲੈਂਡ ਅਤੇ ਵੇਲਸ (261017), ਸਕਾਟਲੈਂਡ (SC039907) ਅਤੇ ਆਈਲ ਆਫ ਮੈਨ (604) ਵਿੱਚ ਪੰਜੀਕ੍ਰਿਤ ਦਾਨੀ-ਸੰਸਥਾ। ਪੰਜੀਕ੍ਰਿਤ ਦਫ਼ਤਰ: 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ.

Trusted Information Creator

Patient Information Forum



LGBTQ+ people and cancer: Punjabi

## LGBTQ+ people and cancer

This information is for LGBTQ+ people who have cancer.

LGBTQ+ means lesbian, gay, bisexual, transgender and queer people. It also includes other romantic or sexual attractions and gender identities.

If you are LGBTQ+, you may have questions about cancer and your cancer treatment. You may want specific support that is for LGBTQ+ people who have cancer.

If you have any questions about this information, ask your doctor or nurse at the hospital where you are having treatment.

You can also call Macmillan Cancer Support on freephone **0808 808 00 00**, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need.

We also have more cancer information in your language at macmillan.org.uk/translations

### This information is about:

- Talking to the healthcare team
- Fair treatment
- Cancer, sex and fertility
- Cancer treatment for transgender and non-binary people
- Getting the right care and support for you
- How Macmillan can help you
- More information in your language
- References and thanks

## Talking to the healthcare team

#### Does my healthcare team need to know I am LGBTQ+?

Your healthcare team are the people who give you treatment or advice about your health. This could be your GP, cancer doctor and nurses.

Sometimes a person in your healthcare team may ask you about:

- your gender this means if you are a man, a woman, or any other gender identity
- your sexual or romantic relationships
- your sex life.

You do not have to talk to them about this, but it can help your healthcare team support you. It helps them:

- give you the right information
- treat you in a way that is personal for you
- support the people who are important to you.

If you are not sure why your healthcare team need this information, you can ask them. They can tell you why this may be important to support or treat you.

#### Can I tell my healthcare team I am LGBTQ+?

If you want your healthcare team to know, you can tell them you are LGBTQ+, even if they have not asked.

You may choose to do this when you first meet someone from your team. Or you may wait until you know the person better.

Some healthcare professionals wear an NHS Rainbow Badge. This means the person wearing it supports LGBTQ+ people. Some people in your healthcare team may wear other rainbow items instead. They may be LGBTQ+ or they may want to show they support LGBTQ+ people.

### What else should I tell my healthcare team?

You can tell your healthcare team anything that is important to you. This could include:

- if you have family, friends or a partner who support you
- who you give consent for them to talk to about your care
- what information you do and do not need.

You may want to explain whether you are out or not. This means whether other people know you are LGBTQ+ or whether you keep this secret. Your team should treat all information about you confidentially. They should not tell anyone that you are LGBTQ+ without your permission.

## **Getting fair treatment**

Your cancer team must treat you equally if you are LGBTQ+. Treating someone unfairly because they are LGBTQ+ is against the law. If this happens tell someone you trust.

If you feel like you are being treated unfairly, there are things you can do:

- Talk to someone from your healthcare team, if you feel safe to do this. This
  may help your team make things right. It also helps them learn and give better
  care.
- Talk to someone you trust. This may be someone close to you or a healthcare professional you know well. There are also organisations that LGBTQ+ people can talk to.
- Give feedback or make a complaint to the NHS. You can give feedback and complaints without giving your name if you want to.

## Cancer, sex and fertility

Cancer and some cancer treatments can affect:

- your sex life some side effects may be more of a problem depending on the type of sex you prefer
- your fertility this means your ability to get pregnant or make someone pregnant.

Your cancer doctor or nurse can tell you if your cancer treatment may cause sexual side effects or fertility problems. You can ask them any questions about sex or fertility before, during or after cancer treatment.

## Cancer treatment for transgender or non-binary people

### Does my cancer team need to know my gender at birth?

You do not have to tell your team the gender you were assigned at birth or if you are transgender. But it can be helpful and sometimes it is important that your team knows the gender you were assigned at birth.

For example, some scans should not be used during pregnancy and can be harmful. If you now identify as male but you can get pregnant, it is important that the person doing the scan knows this.

Your team should always treat information about your gender history confidentially. They may tell other healthcare professionals, but only when it is needed for your care.

You can tell your cancer team what name and pronouns you use. Pronouns are:

- she and her
- he and him
- they and them.

#### **Gender-affirming treatments and cancer**

These gender-affirming treatments may affect the cancer treatment and information you need:

- hormone drugs that make your body more male or female
- surgery to make a penis or vagina (genital surgery)
- surgery to remove the breasts. This is called top surgery or male chest reconstruction.

It is important to tell your cancer team if you are taking hormone drugs. They also need to know if you have had surgery, or if you plan to have this in the future.

If your cancer team need advice about how your cancer care may affect your gender-affirming care, they can get advice from a gender identity doctor. They should ask your permission to do this.

### Where will I stay in hospital?

If you need to stay in hospital, your team should ask where you want to stay. Some wards in hospital are only for men or only for women. Where you stay should give you privacy and keep you safe. Tell your team what feels comfortable and right for you.

## LGBTQ+, cancer and your community

Family and community can be an important source of support. But sometimes people are treated negatively by their community because they are LGBTQ+ or because they have cancer. If this happens try to talk to someone you trust. This could be a friend, family member or someone you work with. You could speak to a counsellor if this would help. Ask your GP, cancer doctor or nurse if they can arrange this. Or call our free support line on 0808 808 00 00 for information and support.

## Getting the right care and support for you

If you have cancer and do not speak English, you may be worried that this will affect your cancer treatment and care. But your healthcare team should offer you care, support and information that meets your needs.

We know that sometimes people may face extra challenges in getting the right support. For example, if you work or have a family it can be hard to find time to go to hospital appointments. You might also have worries about money and transport costs. All of this can be stressful and hard to cope with.

But help is available. Our free support line **0808 808 00 00** can offer advice, in your language, about your situation. You can speak to nurses, financial guides, welfare rights advisers and work support advisers.

We also offer Macmillan Grants to people with cancer. These are one-off payments that can be used for things like hospital parking, travel costs, childcare or heating bills.

## How Macmillan can help you

At Macmillan, we know how a cancer diagnosis can affect everything, and we are here to support you.

#### **Macmillan Support Line**

We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use. We can help with medical questions, give you information about financial support, or be there to listen if you need someone to talk to. The free, confidential phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm. Call us on **0808 808 00 00**.

#### Web chat

You can send us a web chat message saying you would like an interpreter. Tell us, in English, the language you need, and we will arrange for someone to contact you. Click on the 'Chat to us' button, which appears on pages across the website. Or go to macmillan.org.uk/talktous

#### Macmillan website

Our website has lots of information in English about cancer.

There is also more information in other languages at macmillan.org.uk/translations

We can also arrange translations just for you. Email us at cancerinformationteam@macmillan.org.uk to tell us what you need.

#### **Information centres**

Our information and support centres are based in hospitals, libraries and mobile centres. Visit one to get the information you need and speak with someone face to face. Find your nearest centre at <a href="macmillan.org.uk/informationcentres">macmillan.org.uk/informationcentres</a> or call us on **0808 808 00 00**.

#### Local support groups

At a support group, you can talk to other people affected by cancer. Find out about support groups in your area at <a href="macmillan.org.uk/supportgroups">macmillan.org.uk/supportgroups</a> or call us on **0808 808 00 00**.

#### **Macmillan Online Community**

You can also talk to other people affected by cancer online at <a href="macmillan.org.uk/community">macmillan.org.uk/community</a> You can access it at any time of day or night. You can share your experiences, ask questions, or just read through people's posts.

## More information in your language

We have information in your language about these topics:

Types of cancer	Coping with cancer
-----------------	--------------------

- Breast cancer
- Cervical cancer
- Large bowel cancer
- Lung cancer
- Prostate cancer

#### **Treatments**

- Chemotherapy
- Radiotherapy
- Surgery

- If you are diagnosed with cancer a quick guide
- Eating problems and cancer
- End of life
- Financial support benefits
- Financial support help with costs
- Healthy eating
- Tiredness (fatigue) and cancer
- Side effects of cancer treatment
- What you can do to help yourself

To see this information, go to <a href="macmillan.org.uk/translations">macmillan.org.uk/translations</a>

### References and thanks

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. It has been translated by a translation company.

The information included is based on Macmillan's information about LGBTQ+ people and cancer treatment at www.macmillan.org.uk/cancer-information-and-support/impacts-of-cancer/lgbtq-cancer

This information was developed with Live Through This – a cancer support and advocacy charity for the LGBTIQ+ community <a href="http://www.livethroughthis.co.uk">http://www.livethroughthis.co.uk</a>

It has been reviewed by relevant experts and approved by Dr Tim Iveson, Consultant Medical Oncologist and Macmillan Chief Medical Editor.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, please contact us at cancerinformationteam@macmillan.org.uk

MAC18794\_Punjabi

Content reviewed: 2022

Next planned review: 2025

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate and up-to-date but it should not be relied upon as a substitute for specialist professional advice tailored to your situation. So far as is permitted by law, Macmillan does not accept liability in relation to the use of any information contained in this publication or third party information or websites included or referred to in it.

© Macmillan Cancer Support 2022. Registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Registered office 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ.

Trusted Information Creator

Patient Information Forum